

Model MC1230
Modelo MC1230
Modéle MC1230

Handheld Steam Cleaner
Limpiador a vapor portátil
Nettoyeur à vapeur portatif

Owner's Guide
Guía del Usuario
Mode D'emploi

KEEP YOUR RECEIPT FOR WARRANTY PURPOSES
Please read all instructions before use.

GUARDE SU RECIBO A EFECTOS DE LA GARANTÍA
Lea todas las instrucciones antes de usarlo.

GARDEZ VOTRE REÇU AUX FINS DE LA GARANTIE
Veuillez lire toutes les instructions avant l'utilisation.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury, the following basic safety precautions should always be followed when using an electrical appliance.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

1. The Handheld Steam Cleaner Water Tank is designed to hold a maximum of 6 oz. (177 ml.) of water. Unplug electrical cord before filling with water.

2. DO NOT leave your Handheld Steam Cleaner unattended when plugged in or not in use. Use only for its intended purpose as indicated in this manual.

3. This unit is not a toy. Close supervision is required when using unit near children, pets, and plants. Steam produced by unit is hot and pressurized. Care must be taken to avoid burns or other injuries. Never point nozzle at people or pets.

4. To reduce the risk of contact with hot water emitting from steam vents, hold appliance away from body and check for signs of condensation or leakage.

5. DO NOT use this unit if electrical cord or outlet is damaged. DO NOT use unit if it is not working properly or has been dropped, damaged or left outdoors. If such damage occurs, DO NOT disassemble or attempt repairs, take unit to a qualified service person for examination and repair. Incorrect reassembly or repair could cause a risk of fire, electrical shock, or injury to persons when steam cleaner is used.

6. To reduce risk of electrical shock, DO NOT immerse in water or other liquids. DO NOT use electrical cord as a handle. DO NOT allow cord to be crimped by closing it in doors. DO NOT pull or stretch cord around sharp corners or edges.

7. Do not allow cord to touch hot surfaces. Let appliance cool completely before putting away. Loop cord loosely around appliance when storing.

8. DO NOT use this unit with extension cords or electrical outlets that have inadequate current capacity. A three-prong outlet or a properly grounded adapter is necessary when using Handheld Steam Cleaner.

9. In order to unplug Handheld Steam Cleaner, grasp plug and pull smoothly and firmly from outlet. DO NOT attempt to unplug unit by pulling or tugging on cord.

10. Use caution, as burns could occur from touching hot metal parts, hot water or steam.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: To reduce the risk of electrical shock, this appliance has a three-pronged plug. This plug will fit in a polarized wall outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, contact a licensed electrician to install a proper outlet. DO NOT attempt to modify the plug or defeat this safety feature.

11. The Handheld Steam Cleaner is only meant to be used with recommended Handheld Steam Cleaner accessories. Other types of attachments are not to be used with the Handheld Steam Cleaner. Doing so may cause injuries or damage to unit.

12. Attachments become hot during use. To avoid injuries, DO NOT touch attachments while using this appliance. DO NOT attempt to change attachments while unit is emitting steam.

13. When filling your Handheld Steam Cleaner, only water should be used in unit. Other cleaning agents will damage unit and can cause injuries.

14. DO NOT operate unit if steam opening is blocked. Should this occur, immediately cease usage and unplug from electrical outlet.

15. Store your Handheld Steam Cleaner in a cool, dry place.

16. To avoid burns from escaping steam when removing Boiler cap to refill unit:
- Always allow unit to cool for 20 minutes.
- Press and hold Steam Trigger to release ALL remaining steam.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

FOR HOUSEHOLD USE ONLY

Questions or comments?

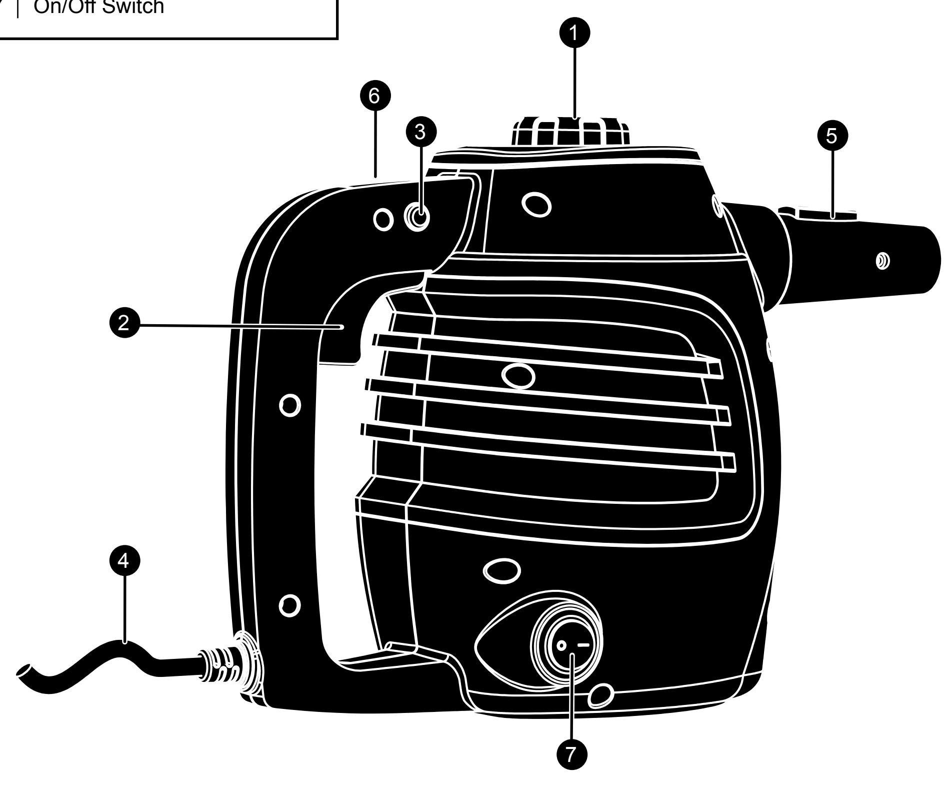
- www.mccullochsteam.com
- consumerservice@mccullochsteam.com
- 1-800-711-6617

Product Information

These features and accessories are included with your Handheld Steam Cleaner. To obtain additional parts, refer to Product Support on Page 16 of this manual.

UNIT FEATURES

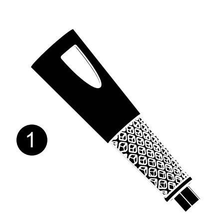
1 | Boiler Cap
2 | Steam Trigger
3 | Steam Trigger Lock
4 | 15' Power Cord
5 | Steam Nozzle
6 | Steam Indicator Light
7 | On/Off Switch



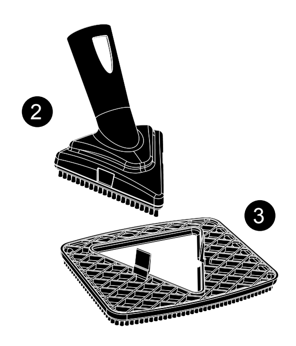
- The *Boiler Cap* (1) is designed to safely contain steam inside the Boiler. The Boiler Cap must be unscrewed and removed in order to fill the Boiler with water.
- The *Steam Trigger (2)* must be pressed in order to start the flow of steam from the Steam Nozzle.
- The *Steam Trigger Lock (3)* locks the Steam Trigger for continuous steam.
- The *15' Power Cord (4)* conveniently helps to reach all your cleaning tasks.
- The *Steam Nozzle (5)* emits a flow of hot, penetrating steam when the Steam Trigger is activated.
- The *Steam Indicator Light (6)* illuminates green once steamer has reached the amount of pressure which is required to operate, indicating it is ready for use. During use, the light may turn Red, indicating the steamer is recovering the necessary pressure. Unit can be used at a lower pressure.
- The *On/Off Switch (7)* powers the unit On or Off.

ACCESSORIES

1. 5.5" Jet Nozzle
2. 4" Triangle Brush
3. 6"x 4.5" Large Brush
4. 34" Extension Hose
5. 3" Scraper
6. Storage Bag
7. Fill Cup
8. 1 - 2.5" Round Scrub Pad
9. 2 - 1.5" Nylon Utility Brush
10. 1 - 1.5" Brass Utility Brush

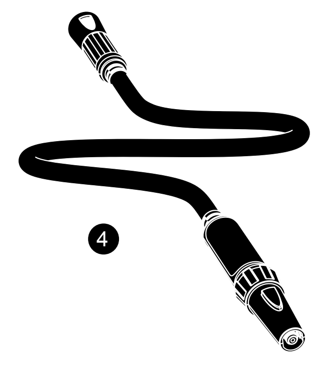


5.5" Jet Nozzle
A1230-001

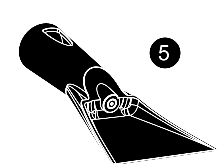


4" Triangle Brush
A1230-002

6" x 4.5" Large Brush
A1230-003



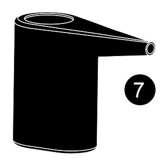
34" Extension Hose
A1230-004



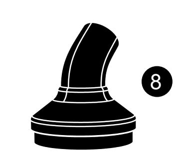
3" Scraper
A1230-009



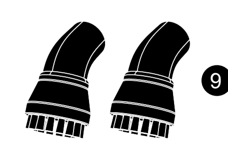
Storage Bag
A1230-010



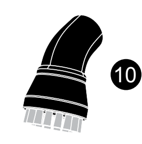
Fill Cup
A1230-008



2.5" Round Scrub
Pad A1230-007



1.5" Nylon Utility Brushes
A1230-005



1.5" Brass Utility Brush
A1230-006

- The *5.5" Jet Nozzle* (1) connects to the Steam Nozzle and is designed to focus the flow of steam for concentrated cleaning. The Nylon Utility Brush, Brass Utility Brush and Round Scrub Pad all connect to the Jet Nozzle. Alternatively, the Jet Nozzle may be connected to the end of the Extension Hose.
- The 4" *Triangle Brush* (2) connects to the Steam Nozzle or Extension Hose, and is designed for cleaning corners and other difficult angles.
- The 6" X 4.5" *Large Brush* (3) attaches to the Triangle Brush to cover large surfaces.
- The *34" Extension Hose* (4) connects to the Steam Nozzle and is designed to provide additional freedom to easily reach a variety of spaces. The Jet Nozzle should be connected to the male end of the Extension Hose in order to safely focus the flow of steam.
- The *3" Scraper* (5) connects to the Steam Nozzle and is designed to help scrape and remove baked on food from ovens or other hard to remove materials.
- The *Storage Bag* (6) is provided to store all attachments neatly in one convenient bag.
- The *Fill Cup* (7) is used to fill the boiler without spills.
- The 2.5" *Round Scrub Pad* (8) connects to the Jet Nozzle and is designed to scrub tough dirt and scuffs from surfaces.
- The 1.5" *Nylon Utility Brush* (9) connects to the Jet Nozzle and is designed for scrubbing especially tough stains. It is ideal for use on many surfaces around the home, including carpet, ceramic tile, grouting, and more.
- The 1.5" *Brass Utility Brush* (10) connects to the Jet Nozzle and is designed for scrubbing especially tough stains. It is perfect for use on BBQ grills, oven racks, automobile engines, shop tools and other hard metal surfaces.

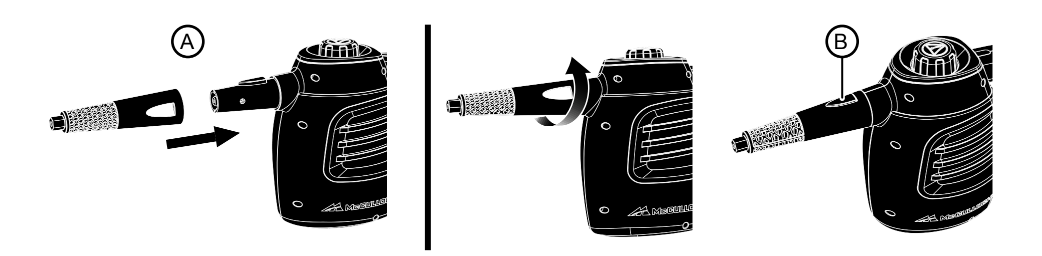
STEAM CLEANING ACCESSORIES

WARNING: Do not connect accessories while unit is emitting steam.

JET NOZZLE / SCRAPER / EXTENSION HOSE / TRIANGLE BRUSH

1. Select one of the four accessories (Jet Nozzle shown as example) and push onto the Steam Nozzle (A).
2. Rotate accessory until the yellow lock/release button snaps into the accessory hole (B).

NOTE: The Jet Nozzle, Scraper and Triangle Brush can be connected to the end of an Extension Hose for reaching high or difficult spots. Connect the Extension Hose, then connect your desired accessory in the same way as you would normally connect to the Jet Nozzle.



UTILITY BRUSHES / SCRUB PAD

NOTE: These accessories connect to the Jet Nozzle, not the Steam Nozzle.

1. Firmly press accessory onto tip of Jet Nozzle. Press it on as far as possible to prevent steam leakage (See figure 1).
2. To remove Utility Brush, simply grip it firmly and pull it off Jet Nozzle.

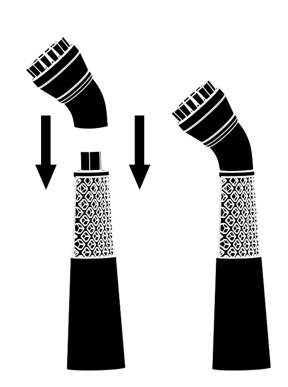


FIGURE 1

LARGE BRUSH

NOTE: Large Brush connects to the Triangle Brush, not the Jet Nozzle.

1. Place Large Brush over the Triangle Brush, and firmly press it on to the Triangle Brush until it snaps into place (See figure 2).
2. To remove Large Brush, simply grip it firmly and pull it off of the Triangle Brush.

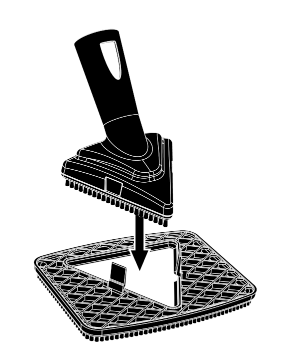


FIGURE 2

ORDERING ACCESSORIES & PARTS

Replacement accessories and parts for your Handheld Steam Cleaner (model MC1230) may be ordered through our Website:

www.mccullochsteam.com

You may also contact Consumer Service directly:

consumerservice@mccullochsteam.com or 1-800-711-6617

Jet Nozzle	Dirt, Grease, Grime, Cracks and Crevices, Golf Clubs, Tread of Running Shoes
Triangle Brush	Corners on Countertops, Bathtubs, Floors
Large Brush	Floors, Grout
Scraper	Baked on Food, Grime, Grease, Stove Tops, Ovens
Round Scrub Pad	Countertops, Bathtubs, Sinks, Refrigerators, Ovens, Slate
Nylon Utility Brush	Ovens, Stove Tops, Faucet Fixtures, Microwaves, Sports Equipment, Tile, Grout, Refrigerators, Toys, Door Knobs, Showers, Bathtubs, Changing Tables
Brass Utility Brush	BBQ Grills, Oven Wire Racks

NOTE: Before cleaning electrical appliances, check and follow appliance manufacturer's cleaning guidelines. Never apply to electrical parts.

NOTE: Some delicate surfaces, such as painted wood or stainless steel may be scratched or damaged by the bristle of the brushes, especially the Brass Utility Brush. Use careful judgment when deciding what surface to clean with any of the brushes. If you are unsure if a surface will be damaged, it is recommended that you test a small inconspicuous spot before proceeding.

FILLING THE BOILER

1. Place Handheld Steam Cleaner on a flat, level surface.

2. Make sure On/Off Switch is turned to “Off” and grounded power cord is unplugged from electrical outlet.



If unit has been in use, always use the following safety precautions before removing the Boiler Cap to add water:

- Allow unit to cool for 20 minutes.
- Press and hold Steam Trigger to release **ALL** remaining steam.

WARNING: Failure to follow these precautions may result in burns from escaping steam when the Boiler Cap is removed.

3. Cautiously unscrew and remove Boiler Cap.

4. Drain any water remaining inside Boiler.

NOTE: Boiler should be emptied after each use – this will help minimize mineral build-up and prevent over-filling.

5. Fill the Fill Cup to maximum fill line (6 oz. / 177 ml.) with water.

NOTE: In order to significantly reduce mineral build-up and prolong the life of your Handheld Steam Cleaner, use of distilled or de-mineralized water in the unit is highly recommended. Refer to Page 13 for more information about mineral build-up.

6. Carefully pour water from Fill Cup into Boiler.

WARNING: Caution should always be used when pouring water into the Boiler. Do not look directly down into fill hole when filling. Keep your free hand and any children or pets at a safe distance.

7. Replace Boiler Cap, ensuring that it is screwed on tightly to prevent hot steam from escaping and causing injury.

GENERAL OPERATION

NOTE: Be sure that Boiler has been filled and that all desired accessories are connected before following these steps.

1. For first time use, remove protective plastic cover from electrical plug. Plug power cord into a electrical outlet.

2. Press On/Off Switch to "On" position. Steam Indicator Light will illuminate Red. Once unit is ready to steam, Steam Indicator Light will turn Green. During use, the light may turn Red, indicating the steamer is recovering the necessary pressure. Unit can be used at a lower pressure.

3. Direct Nozzle (and any connected accessory) towards surface you desire to steam, and press Steam Trigger. To sanitize surfaces, point Nozzle, press Trigger and hold approximately 1/2 inch from surface for at least 5 seconds. This will insure that you have killed germs and bacteria.

CAUTION: Always be sure that Nozzle and any accessory are pointed in a safe direction (away from yourself, other people, pets, and plants) before pressing Steam Trigger.

4. Keep Steam Trigger pressed for a continuous flow of steam. You may also hold the Steam Trigger, then push the Steam Trigger Lock to lock it down. This will allow a continuous flow of steam without need of holding the Steam Trigger down manually.

5. Using a back-and-forth motion over the area you are steaming will further enhance the cleaning process. Wipe steamed areas with a clean cloth to remove loosened dirt and grime. Wiping the area while it is still wet is recommended, but use caution when wiping surfaces such as metal that may still be hot.

6. Once steaming tasks are complete, turn the unit "Off" and unplug. Follow steps under Proper Storage procedure on Page 13 of this manual.

PROPER STORAGE

Preparing your Handheld Steam Cleaner for storage is quick and simple. When you have finished your steaming tasks, follow the steps listed below.

1. Turn unit "Off" and unplug power cord.
2. Press and hold Steam Trigger to release all remaining steam.
3. Allow unit to completely cool (at least 30 minutes).
4. Remove all accessories from unit.
5. Carefully remove Boiler Cap.
6. Drain any remaining water from Boiler into a sink or tub – this will help to minimize mineral build-up and prevent over-filling during your next use. Replace Boiler Cap loosely.
7. Store accessories. Accessories can be conveniently stored in the Storage Bag.
8. Store Handheld Steam Cleaner in a cool, dry location.

MINERAL BUILD-UP

A common maintenance need for steam appliances is the removal of build-up caused by high mineral content in many municipal water supplies. This mineral build-up may limit the effectiveness and reduce the life of your Handheld Steam Cleaner.

The best way to minimize mineral build-up is to use distilled or de-mineralized water when using your Handheld Steam Cleaner. If you are unable to use distilled water, it is recommended that the following procedure be followed monthly to remove any mineral build-up:

1. Turn unit "Off" and unplug power cord.
2. Allow unit to completely cool (at least 30 minutes).
3. Press and hold Steam Trigger to release all remaining steam.
4. Remove all accessories from unit.
5. Carefully remove Boiler Cap.
6. Drain water from Boiler into a sink or tub.
7. Using Measuring Cup, measure of 6 oz. (177 ml.) vinegar.
8. Slowly pour vinegar into Boiler.
9. Allow to stand for 40 minutes.
10. Drain vinegar from Boiler.
11. Rinse Boiler with fresh water, drain and repeat until vinegar odor dissipates.
12. Replace Boiler Cap.

Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Unit fails to heat up.	Unit is not plugged in. Household circuit breaker / ground fault interrupter has tripped or blown a fuse.	Plug power cord into electrical outlet.
		Reset circuit breaker / ground fault interrupter, or replace fuse. If you need assistance, contact a licensed electrician.
	Unit is damaged or otherwise in need of repair.	Immediately cease usage and unplug. Contact Consumer Service for further assistance (see Page 16 for details).
	Boiler is empty.	Refer to **Filling The Boiler** procedure on Page 11.
	Mineral build-up in unit.	Refer to **Mineral Build-up** section on Page 13 for cleaning procedure.
Steam output is weak or intermittent.	Water level in Boiler is running low.	Refer to **Filling The Boiler** procedure on Page 11.
	Mineral build-up in unit.	Refer to **Mineral Build-up** section on Page 13 for cleaning procedure.
Excessive amount of water in steam. **NOTE: Unit produces wet steam – it is normal for steam to contain some amount of water.**	Water condensation in Extension Hose.	Point nozzle towards sink, tub or ground and shake while pressing Steam Trigger. Continue until excess water is released.
	Boiler has been overfilled.	Filling Boiler with more than 6 oz. (177 ml.) of water interferes with steam production, resulting in water condensation in steam. Always use included Fill Cup to fill unit with correct amount of water. (see Page 11 for details)
Accessories do not stay firmly connected to Steam Nozzle.	Accessories not properly installed.	Check to make sure that accessories are properly connected, per procedures on Pages 8-9.

Refer to the part numbers below when ordering parts and accessories for your Handheld Steam Cleaner.

Replacement Accessories

Part Numbers for Fast Reordering at www.mccullochsteam.com

Jet Nozzle	A1230-001
Triangle Brush	A1230-002
Large Brush	A1230-003
Extension Hose	A1230-004
Nylon Utility Brush - 5 Pack	A1230-005-5
Brass Utility Brush - 5 Pack	A1230-006-5
Round Scrub Pad - 5 Pack	A1230-007-5
Fill Cup	A1230-008
Scraper	A1230-009
Storage Bag	A1375-010

Replacement Parts

Available via Consumer Service at 1-800-711-6617

Boiler Cap	T1230-001

McCULLOCH | Product Support

CONSUMER SERVICES

For problems with your Handheld Steam Cleaner, please refer to the Troubleshooting guide located on Page 14 of this manual. Additional inquiries should be directed to our consumer support services through our website, www.mccullochsteam.com.

If you do not have internet access, you may also contact our Consumer Service Department by telephone, at 1-800-711-6617.

NOTE: In order for our Consumer Service representatives to help you as quickly and efficiently as possible, please have the following information ready before calling:

- Purchase information (where and when you purchased this product)
- Copy of purchase receipt / proof of purchase
- Product serial number (located on electrical specification label on back of unit)
- Date code (4-digit number located on electrical specification label)

PRODUCT SPECIFICATIONS

MODEL	MC1230
VOLTAGE	120V
POWER	900W
WATER CAPACITY	6 oz. (177 ml)
HEATING TIME	2 min. (approximate)
CONTINUOUS STEAM TIME	10 min (approximate)
UNIT WEIGHT	3 lbs. (1.4 kg.)
UNIT DIMENSIONS	10.70" x 5.13" x 8.00" (27.2 cm x 13.0 cm x 20.3cm)

McCULLOCH | Warranty Information

1-YEAR LIMITED WARRANTY

What is covered

McCulloch® is a licensed brand of Steamfast, a division of Vornado Air, LLC (“Steamfast”). Subject to the terms and conditions of this 1-Year Limited Warranty (“Warranty”) as set forth below, Steamfast warrants to the original consumer or purchaser (“Buyer”) that this McCulloch®-branded steam product, excluding all accessories and attachments, (the “Product”) is to be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase when used and maintained in accordance with the Owner’s Guide (the “Warranty Period”).

In the event Buyer notifies Steamfast of a defect in the Product within the Warranty Period, Steamfast will replace the Product and/or defective component parts, as applicable and necessary. Any such replacement will be made at no charge to Buyer for parts or labor, provided that Buyer shall be responsible for all shipping and transportation costs associated with returning the Product to Steamfast for inspection and covered replacement.

What is not covered

This Warranty shall not be applicable to damage or loss caused in whole or in part by:

- Repairs, modifications or alterations to the Product by anyone other than Steamfast.
- Use or operation of the Product outside the permitted or intended uses described by Steamfast in the Owner’s Guide, or other careless operation, handling, misuse, or abuse of the Product.
- Lack of proper maintenance or timely cleaning of the Product as specified in the Owner’s Guide.
- Use of the Product other than for normal household purposes.

- Normal wear and tear.
- Used consumable parts, accessories and attachments, including, but not limited to, brushes, hangers, scrub pads and mop pads.
- Use of parts and accessories other than those produced or recommended by Steamfast.
- Cosmetic damage, such as scratches, nicks and dents.
- Damage caused by accident, water, flood, fire or other acts of nature or external causes.

Warranty limitations and exclusions

- NO OTHER EXPRESS WARRANTY IS GIVEN BY STEAMFAST TO BUYER AND NO REPRESENTATIVE HAS THE AUTHORITY TO MAKE REPRESENTATIONS OTHER THAN THOSE PROVIDED HEREIN.
- THERE ARE NO WARRANTIES WHICH EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION ON THE FACE HEREOF AND ALL IMPLIED WARRANTIES, SPECIFICALLY THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE HEREBY EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THE WARRANTY PERIOD, UNLESS A SHORTER PERIOD IS PERMITTED BY LAW.
- STEAMFAST'S REPLACEMENT OF THE PRODUCT IS THE EXCLUSIVE REMEDY. UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL STEAMFAST BE LIABLE TO BUYER OR ANY OTHER PERSON FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, OR OTHER DAMAGES, EVEN IF STEAMFAST HAS BEEN ADVISED OF OR COULD REASONABLY FORESEE THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS OR DAMAGE, WHETHER RISING OUT OF BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT OR UNDER ANY OTHER THEORY OF LAW.
- THIS WARRANTY GIVES BUYER SPECIFIC LEGAL RIGHTS. BUYER MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE-TO-STATE. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, AND SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO BUYER.

How do you register the Warranty

Buyer must complete an application to register this Warranty within sixty (60) days following date of purchase. Buyer may either visit Steamfast's website at www.mccullochsteam.com and complete an online application or mail a completed application to Steamfast. Failure to register this Warranty within sixty (60) days following date of purchase will render this Warranty null and void.

Warranty service

For warranty service, call 1-800-711-6617 or email consumerservice@mccullochsteam.com to obtain a Return Authorization ("RA") form. Include the Product model number and serial number, as well as Buyer's name, address, city, state, zip code and phone number when contacting Steamfast for warranty service. Buyer may be required to provide the original sales receipt for purposes of verifying date of purchase. After receiving the RA form, the Product must be shipped, postage prepaid by Buyer, to:

Steamfast
Attn: Warranty & Repair
415 E. 13th Street
Andover, KS 67002

To assure proper handling, packages must be clearly marked with the RA number. Packages not clearly marked with the RA number may be refused at the receiving dock.

Important: After receiving return authorization, carefully pack the Product to avoid damage in shipping. Damage in shipping is not covered by the Warranty and shall be the sole responsibility of Buyer. Damage or loss not covered by this Warranty or occurring outside the Warranty Period will require a fee to cover the cost of handling and shipping. All such fees and costs shall be the sole responsibility of Buyer.

Please allow at least 1-2 weeks for return of the Product after it is received by Steamfast. For ease of recordkeeping, it is recommended that Buyer staple or attached the original sales receipt to this Owner's Guide and record the Product serial number (located on the Product specifications decal) here:

____

© 2013 Vornado Air, LLC • Andover, KS 67002
Specifications subject to change without notice. Steamfast® is a trademark owned by Vornado Air, LLC.
Manufactured in China.
Steamfast Consumer Service W: www.mccullochsteam.com • P: 1-800-711-6617 •
E: consumerservice@mccullochsteam.com

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES



AVISO: Para reducir el riesgo de fuego, choques eléctricos o daños, debe de siempre seguir las siguientes precauciones básicas de seguridad cuando esté usando un aparato eléctrico.

LEA TODAS LAS INSTRUCIONES ANTES DE USAR

1. El Depósito de Agua de la Unidad ha sido diseñado para contener un máximo de 6 oz. (177 ml.) de agua. Desenchufe el cordón eléctrico antes de llenarlo con agua.

2. NO DEJE su Limpiador A Vapor Portátil desatendida cuando esté enchufado o cuando no lo esté utilizando. Usélo sólo como está intencionado como indicado en este manual.

3. Esta unidad no es un juguete. Se debe supervisar de cerca cuando use la unidad cerca de niños, mascotas y plantas. El vapor que la unidad produce está caliente y presurizado. Se debe tomar cuidado para evitar quemaduras u otras heridas. Nunca apunte con la boquilla a personas o mascotas.

4. Para reducir el riesgo de contacto con agua caliente que se emite de la ventilación, mantenga el aparato alejos del cuerpo y chequéelo el aparato por signos de condensación o agoteando.

5. NO USE esta unidad si el cordón eléctrico o el enchufe está dañado. NO USE la unidad si no funciona apropiadamente o si ésta se ha caído, dañado, o dejado al aire libre. Si tal daño ocurre, NO DESMONTELO o intente de hacer reparaciones, sino devuelva la unidad a un técnico licenciado de servicio para examinación y reparaciones. El remontar o reparar incorrectamente podría causar riesgo de fuego, choques eléctricos, y heridas a la gente cuando se use el limpiador a vapor.

6. Para reducir el riesgo de choques eléctricos, NO LA SUMERJA en el agua. NO USE el cordón eléctrico como asa. NO PERMITA que el cordón se rice por cerrarlo en las puertas. NO TIRE NI ESTIRE el cordón cuando éste se encuentre alrededor de esquinas o bordes puntiagudos.

7. Asegurese de mantener el cordón eléctrico alejado de todas superficies calientes. Deje que el aparato se enfría completamente antes de almacenarlo. Ponga el cordón sueltamente alrededor del aparato cuando lo almacena.

8. NO USE esta unidad con cordones de extensión ni con receptáculos eléctricos que tengan una capacidad de electricidad inadecuada. Un receptáculo de tres puntas o un adaptador bien conectado a tierra es necesario cuando esté usando El Limpiador A Vapor Portátil.

9. Para desconectar el Limpiador A Vapor Portátil, apriete el enchufe y tire suavemente y firmemente del receptáculo. NO INTENTE desconectar la unidad tirando o arrastrando del cordón.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES



AVISO: Para reducir el riesgo de un choque eléctrico, éste aparato tiene un enchufe de tres puntas. Este enchufe cabrá en un receptáculo de pared polarizado de una sola manera. Si el enchufe no entra completamente en el receptáculo, contacte a un electricista licenciado para que instale un receptáculo apropiado. NO TRATE de modificar el enchufe o derrotar.

10. Tenga cuidado, ya que las quemaduras pueden suceder al tocar piezas calientes de metal, agua caliente o vapor.

11. El Limpiador A Vapor Portátil ha sido diseñado para ser utilizado solamente con los accesorios recomendados del Limpiador A Vapor Portátil. No se deben usar otros tipos de accesorios con El Limpiador A Vapor Portátil. El hacerlo podría causar heridas o daños a la unidad.

12. Cuello de Acople y los accesorios se calientan durante el uso. Para evitar heridas, NO TOQUE Cuello de Acople mientras usa este aparato. NO TRATE DE cambiar los accesorios mientras la unidad emita vapor.

13. Cuando llene su Limpiador A Vapor Portátil con agua, sólo debe usar agua en la unidad. Otros agentes de limpieza dañarán la unidad y podrían causar lesiones.

14. NO UTILICE la unidad si la abertura del vapor está bloqueada. Si pasara esto, apague inmediatamente la unidad y desconéctela.

15. Guarde su Limpiador A Vapor Portátil en un lugar aireado y seco.

16. Para evitar quemaduras a causa del vapor que sale al quitar la Tapa del tanque de agua para llenar la unidad:
- Siempre deje que la unidad se enfríe durante 20 minutos.
- Presione y mantenga presionado el Botón de vapor para que salga TODO el vapor restante.

¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES!

SÓLO PARA USO DOMÉSTICO

¿Preguntas o comentarios?

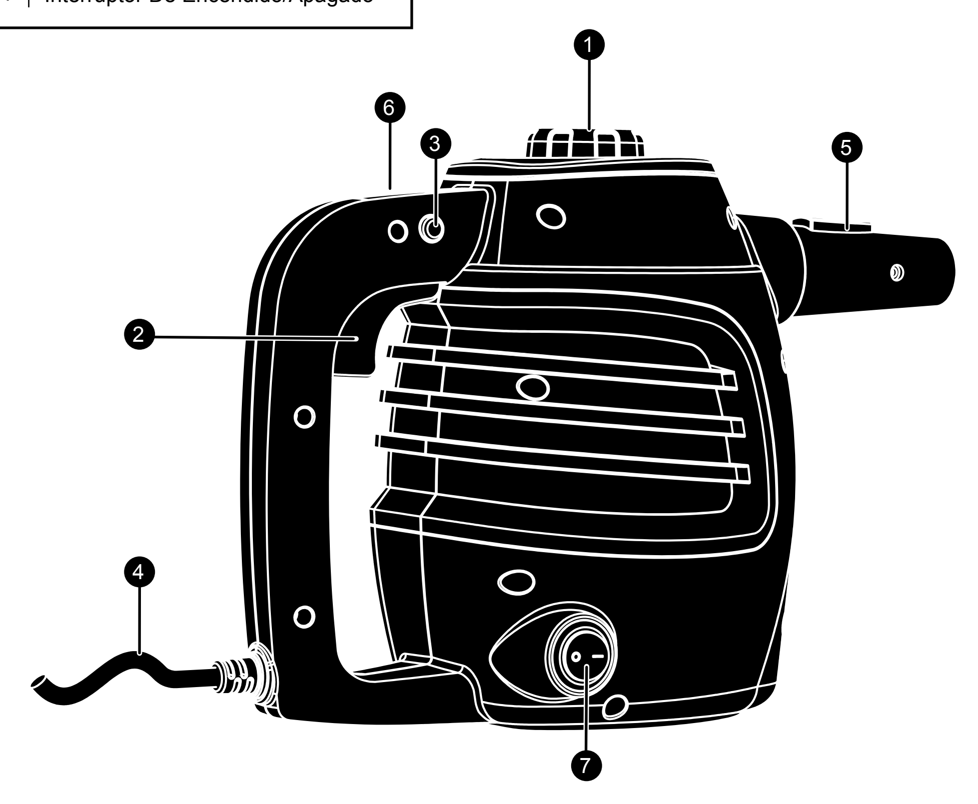
- www.mccullochsteam.com
- consumerservice@mccullochsteam.com
- 1.800.711.6617

Información Del Producto

Estos artículos y accesorios están incluídos con su Limpiador A Vapor Portátil. Para obtener piezas que posiblemente estén perdidas, refiérase a la sección de Apoyo al Cliente en la página 32 de éste manual.

PARTES DE LA UNIDAD

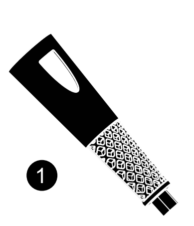
1	Tapa Del Tanque
2	Disparador De Vapor
3	Traba Del Disparador De Vapor
4	Cable De Energía De 15'
5	Boquilla De Vapor
6	Luz Indicadora De Vapor
7	Interruptor De Encendido/Apagado



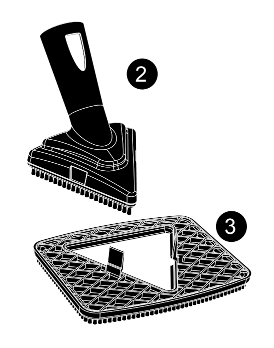
- La Tapa del tanque (1) está diseñada para contener vapor de forma segura dentro del tanque. La Tapa del tanque debe desenroscarse y quitarse para llenar el tanque con agua.
- El Disparador de vapor (2) debe presionarse para iniciar el flujo de vapor desde la Boquilla de vapor.
- La Traba del disparador de vapor (3) bloquea el Disparador de vapor para que emita vapor de forma continua.
- El Cable de energía de 15' (4) ayuda a llegar de forma práctica a todas las tareas de limp-ieza.
- La Boquilla de vapor (5) emite un flujo de vapor caliente y penetrante cuando se activa el Disparador de vapor.
- La Luz indicadora de vapor (6) se enciende en color verde cuando el vaporizador ha alcanza-do la cantidad de presión que requiere para funcionar, lo que indica que está listo para usar. Durante el uso, la luz puede apagarse, lo que indica que el vaporizador está recuperando la presión necesaria. La unidad puede usarse a una presión inferior.
- El Interruptor de encendido/apagado (7) enciende y apaga la unidad.

ACCESORIOS

1 Boquilla De Chorro De Vapor De 5.5"
2 Cepillo Triangular 4"
3 Cepillo Grande 6" x 4.5"
4 Manguera De Extensión De 34"
5 Raspador De 3"
6 Bolsa De Almacenamiento
7 Vaso Medidor
8 1 – Almohadilla Redonda De Fregado 2.5"
9 2 – Cepillo De Nailon 1.5"
10 1 – Cepillo De Bronce 1.5"

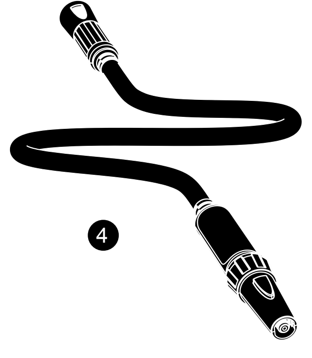


Boquilla De Chorro De Vapor De 5.5"
A1230-001

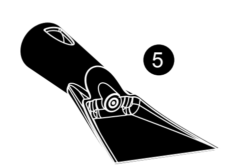


Cepillo Triangular 4"
A1230-002

Cepillo Grande 6" x 4.5"
A1230-003



Manguera De Extensión De 34"
A1230-004



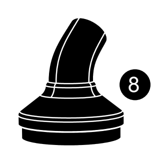
Raspador De 3"
A1230-009



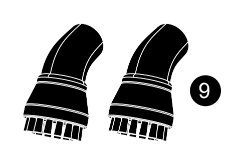
Bolsa De Almacenamiento
A1230-010



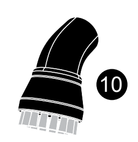
Vaso Medidor
A1230-008



Almohadilla Redonda De Fregado 2.5"
A1230-007



Cepillo De Nailon 1.5"
A1230-005



Cepillo De Bronce 1.5"
A1230-006

- La Boquilla De Chorro De Vapor De 5.5” (1) se conecta a la Boquilla de vapor y está diseñada para enfocar el flujo de vapor para una limpieza concentrada. El cepillo de nailon, el cepillo de bronce y la almohadilla redonda de fregado se conectan a la Boquilla de chorro de vapor. De forma alternativa, la Boquilla de chorro de vapor puede conectarse al extremo de la Manguera de extensión.
- El Cepillo Triangular 4" (2) se conecta a la Boquilla de vapor o a la Manguera de extensión, y está diseñado para limpiar los rincones y otros ángulos difíciles.
- El Cepillo Grande 6" x 4.5" (3) se acopla al Cepillo triangular para cubrir superficies grandes.
- La Manguera De Extensión De 34" (4) se conecta a la Boquilla de vapor y está diseñada para proporcionar mayor libertad para llegar fácilmente a diferentes lugares. La Boquilla de chorro de vapor debe conectarse al componente macho de la Manguera de extensión para enfocar el flujo de vapor de forma segura.
- El Raspador De 3" (5) se conecta a la Boquilla de vapor y está diseñado para ayudar a raspar y quitar comida adherida en los hornos u otros materiales difíciles de remover.
- La Bolsa De Almacenamiento (6) sirve para guardar los accesorios de forma ordenada en una bolsa práctica.
- El Vaso Medidor (7) se usa para llenar el tanque sin derramar líquido.
- La Almohadilla Redonda De Fregado 2.5" (8) se conecta a la Boquilla de chorro de vapor y está diseñada para fregar suciedad y manchas resistentes de las superficies.
- El Cepillo De Nailon 1.5" (9) se conecta a la Boquilla de chorro de vapor y está diseñado para fregar manchas muy resistentes. Es ideal para usar en diferentes superficies del hogar, inclusive alfombras, pisos cerámicos, lechadas, y otros.
- El Cepillo De Bronce 1.5" (10) se conecta a la Boquilla de chorro de vapor y está diseñado para fregar manchas muy resistentes. Es ideal para usar en parrillas de barbacoa, rejillas de hornos, motores de automóviles, herramientas y otras superficies rígidas de metal.

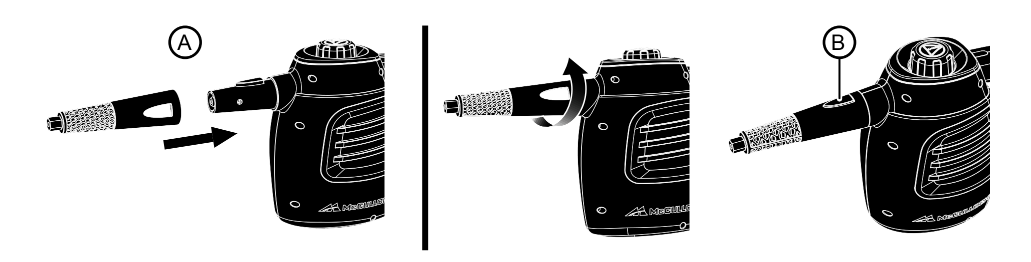
ACCESORIOS DE LIMPIEZA A VAPOR

ADVERTENCIA: No intente conectar los accesorios mientras la unidad esté emitiendo vapor.

BOQUILLA DE CHORRO DE VAPOR / RASPADOR / MANGUERA DE EXTENSIÓN / CEPILLO TRIANGULAR

1. Seleccione uno de los cuatro accesorios (se muestra la Boquilla de chorro de vapor como ejemplo) y presiónelo contra la Boquilla de vapor (A).
2. Gire el accesorio hasta que la traba amarilla/el botón de liberación se inserte a presión en el orificio del accesorio (B).

NOTA: La Boquilla de chorro de vapor, el Raspador y el Cepillo triangular se pueden conectar en el extremo de una Manguera de extensión para llegar a lugares altos o difíciles. Conecte la Manguera de extensión y luego conecte el accesorio deseado de la misma forma que generalmente lo conecta a la Boquilla de chorro de vapor.



CEPILLOS / ALMOHADILLA DE FREGADO

NOTA: Los accesorios se conectan a la Boquilla de chorro de vapor, y no a la Boquilla de vapor.

1. Presione firmemente el accesorios sobre la punta de la Boquilla de chorro de vapor. Presiónelo lo más posible para evitar pérdidas de vapor.
2. Para quitar el Cepillo, simplemente sujételo con firmeza y sáquelo de la Boquilla de chorro de vapor.

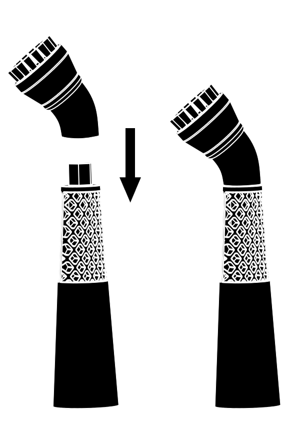


FIGURA 1

CEPILLO GRANDE

NOTA: El Cepillo grande se conecta al Cepillo triangular, y no a la Manguera de chorro de vapor.

1. Coloque el Cepillo grande sobre el Cepillo triangular, y presiónelo firmemente en el Cepillo triangular hasta que se inserte a presión.
2. Para quitar el Cepillo grande, simplemente sujételo con firmeza y sáquelo del Cepillo triangular.

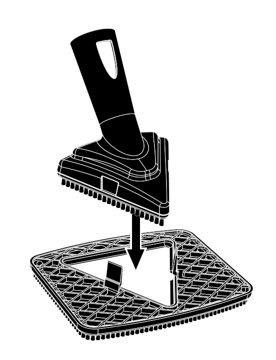


FIGURA 2

PEDIDO DE ACCESORIOS Y PIEZAS

Los accesorios y las piezas de repuesto para la Limpiador A Vapor Portátil (Modelo MC1230) se pueden pedir a través de nuestro sitio web:

www.mccullochsteam.com

También puede comunicarse directamente con el Servicio al Cliente:

consumerservice@mccullochsteam.com o 1-800-711-6617

Boquilla De Chorro De Vapor	Suciedad, grasa, mugre, grietas y fisuras, palos de golf, pisadas de calzado de correr
Cepillo Triangular	Rincones de mesadas, tinas, pisos
Cepillo Grande	Pisos, lechadas
Raspador	Comida adherida al horno, suciedad, grasa, hornallas, hornos
Almohadilla Redonda De Fregado	Mesadas, tinas, lavabos, refrigeradores, hornos, loza
Cepillo De Nailon	Hornos, hornallas, grifos, microondas, elementos deportivos, baldosas, lechadas, refrigeradores, juguetes, picaportes de puertas, duchas, tinas, cambiadores
Cepillo De Bronce	Parrillas de barbacoa, rejillas del horno

NOTA: Antes de limpiar electrodomésticos, consulte y siga las instrucciones de limpieza del fabricante del electrodoméstico. No aplique sobre partes eléctricas.

NOTA: Algunas superficies delicadas, tales como madera pintada o acero inoxidable, pueden rayarse o dañarse con la cerda de los cepillos, especialmente con el Cepillo de bronce. Aplique su criterio al decidir qué superficie limpiar con cada uno de los cepillos. Si no sabe si la superficie puede dañarse, se recomienda que haga una prueba en un punto escondido antes de proceder.

LLENADO DEL TANQUE

1. Coloque el limpiador a vapor portátil sobre una superficie plana y nivelada.

2. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición “apagado” y que el cable de energía conectado a tierra esté desenchufado del tomacorriente.



Si la unidad ha estado en uso, siempre aplique las advertencias de seguridad antes de quitar la Tapa del tanque para agregar agua:

- Deje que la unidad se enfríe durante 20 minutos.
- Presione y mantenga presionado el Disparador de vapor para que salga **TODO** el vapor restante.

ADVERTENCIA: Si no sigue estas precauciones, pueden producirse quemaduras por el vapor que sale al quitarse la Tapa del tanque.

3. Desenrosque con cuidado y quite la Tapa del tanque.

4. Vacíe el agua remanente del interior del Tanque.

NOTA: El Tanque debe vaciarse después de cada uso – esto ayudará a minimizar la acumulación de minerales y evitar la sobrecarga del tanque.

5. Llene con agua el Vaso medidor hasta la línea superior de llenado (6 oz. / 177 ml.).

NOTA: Para reducir significativamente la acumulación de minerales y prolongar la vida útil del Limpiador a vapor portátil, se recomienda el uso de agua destilada o desmineralizada en la unidad. Consulte la página 29 para más información sobre la acumulación de minerales.

6. Vierta cuidadosamente el agua del Vaso medidor en el Tanque.

ADVERTENCIA: Siempre debe tener cuidado al verter agua en el Tanque. Al llenar el tanque, no mire el orificio de llenado directamente hacia abajo. Mantenga su mano libre y los niños y las mascotas a una distancia segura.

7. Coloque nuevamente la Tapa del tanque y asegúrese de enroscarla bien para evitar que salga vapor caliente y cause lesiones.

FUNCIONAMIENTO GENERAL

NOTA: Antes de seguir estos pasos, asegúrese de haber llenado el Tanque y de que estén conectados todos los accesorios deseados.

1. Antes del primer uso, quite el plástico protector del enchufe eléctrico. Enchufe el cable de energía en un tomacorriente.

2. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición “encendido”. La Luz indicadora de vapor se encenderá en color rojo. Cuando la unidad esté lista para emitir vapor, la Luz indicadora de vapor se encenderá en color verde. La unidad puede usarse a una presión inferior.

3. Apunte la Boquilla (y los accesorios conectados) hacia la superficie que desea vaporizar, y presione el Disparador de vapor. Para desinfectar superficies, apunte la boquilla, presione el disparador y mantenga presionado a una distancia de aproximadamente ½ pulgada de la superficie durante 5 segundos como mínimo. De esta forma se asegura de haber matado gérmenes y bacterias.

ADVERTENCIA: Siempre asegúrese de que la Boquilla y los accesorios apunten hacia una dirección segura (lejos de usted, de otras personas, mascotas, y plantas) antes de presionar el Disparador de vapor.

4. Mantenga el Disparador de vapor presionado para obtener un flujo continuo de vapor. También puede mantener presionado el Disparador de vapor, y luego presionar la Traba del disparador de vapor para bloquearlo. Esto generará un flujo continuo de vapor sin la necesidad de mantener presionado el Disparador de vapor de forma manual.

5. Realice un movimiento de atrás hacia adelante sobre el área que está vaporizando para intensificar el proceso de limpieza. Limpie las áreas vaporizadas con un paño limpio para eliminar la suciedad floja. Se recomienda limpiar el área mientras todavía esté húmeda, pero tenga cuidado al limpiar superficies tales como metales que todavía pueden estar calientes.

6. Luego de finalizar con las tareas de vaporización, apague la unidad y desenchúfela. Siga los pasos indicados en el procedimiento de Almacenamiento adecuado en la página 29 de este manual.

ALMACENAMIENTO ADECUADO

Preparar el Limpiador a vapor portátil para guardarlo es rápido y simple. Luego de terminar las tareas de vaporización, siga los pasos que se indican a continuación.

1. Apague la unidad y desenchufe el cable de energía.
2. Presione y mantenga presionado el Disparador de vapor para que salga todo el vapor restante.
3. Deje que la unidad se enfríe por completo (como mínimo 30 minutos).
4. Quite todos los accesorios de la unidad.
5. Quite con cuidado la Tapa del tanque.
6. Vierta el agua restante del Tanque en un lavabo o una tina – esto ayudará a minimizar la acumulación de minerales y evitar la sobrecarga del tanque durante el próximo uso. Coloque nuevamente la Tapa del tanque sin apretarla.
7. Guarde los accesorios. Los accesorios pueden guardarse de forma práctica en la Bolsa de almacenamiento.
8. Guarde el Limpiador a vapor portátil en un lugar fresco y seco.

ACUMULACIÓN DE MINERALES

Generalmente, los electrodomésticos a vapor requieren que se remueva la acumulación de minerales causada por el alto contenido de minerales en muchas fuentes municipales de abastecimiento de agua. Esta acumulación de minerales puede limitar la efectividad y reducir la vida útil del Limpiador a vapor portátil.

La mejor forma de minimizar la acumulación de minerales es usando agua destilada o desmineralizada en el Limpiador a vapor portátil. Si no puede usar agua destilada, se le recomienda realizar el siguiente procedimiento de forma mensual para quitar la acumulación de minerales:

1. Apague la unidad y desenchufe el cable de energía.
2. Deje que la unidad se enfríe por completo (como mínimo 30 minutos).
3. Presione y mantenga presionado el Disparador de vapor para que salga todo el vapor restante.
4. Quite todos los accesorios de la unidad.
5. Quite con cuidado la Tapa del tanque.
6. Vierta el agua del Tanque en un lavabo o una tina.
7. En un vaso medidor, coloque 6 oz. (177 ml.) de vinagre.
8. Vierta lentamente la solución de vinagre en el Tanque.
9. Deje reposar durante 40 minutos.
10. Quite la solución de vinagre del Tanque.
11. Enjuague el Tanque con agua potable, drene el agua y repita hasta que se disipe el olor a vinagre.
12. Coloque nuevamente la Tapa del tanque.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La unidad no calienta.	La unidad no está enchufada. El disyuntor/interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra del hogar ha saltado o saltó un fusible.	Enchufe el cable de energía en un tomacorriente.
		Reinicie el disyuntor/interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra, o cambie el fusible. Si necesita asistencia, comuníquese con un electricista licenciado.
	La unidad está dañada o debe repararse.	Deje de usar la unidad y desenchúfela inmediatamente. Comuníquese con el Servicio de Atención al Consumidor para recibir asistencia (consulte la página 32 para más detalles).
	El tanque está vacío.	Consulte el procedimiento Cómo llenar el tanque en la página 27.
	Acumulación de minerales en la unidad.	Consulte la sección Acumulación de minerales en la página 29 para conocer el procedimiento de limpieza.
La salida de vapor es débil o intermitente.	El nivel de agua en el Tanque es bajo.	Consulte el procedimiento Cómo llenar el tanque en la página 27.
	Acumulación de minerales en la unidad.	Consulte la sección Acumulación de minerales en la página 29 para conocer el procedimiento de limpieza.
Cantidad excesiva de agua en el vaporizador. **NOTA: La unidad produce vapor húmedo – es normal que el vapor contenga cierta cantidad de agua.**	Condensación de agua en la Manguera de extensión.	Apunte la boquilla hacia el lavabo, la tina o el piso y agite mientras presiona el Disparador de vapor. Continúe hasta que salga el exceso de agua.
	El Tanque está sobrecargado.	Si llena el Tanque con más de 6 oz. (177 ml.) de agua, interferirá en la producción de vapor, lo que generará una condensación de agua en el vapor. Siempre utilice el Vaso medidor para llenar la unidad con la cantidad correcta de agua. (Consulte la página 27 para obtener detalles.)
Los accesorios no se mantienen conectados de forma firme a la Boquilla de vapor.	Los accesorios no están colocados de forma correcta.	Verifique que los accesorios estén correctamente conectados según los procedimientos de las páginas 24 y 25.

Repuestos y Accesorios

Cuando solicite repuestos y accesorios para el Limpiador a vapor portátil, consulte los números de piezas que figuran a continuación.

Repuestos

Números de piezas para realizar un pedido rápido en www.mccullochsteam.com

Boquilla de chorro	A1230-001
Cepillo triangular	A1230-002
Cepillo grande	A1230-003
Manguera de extensión	A1230-004
Cepillo de nailon – Paquete de 5 unidades	A1230-005-5
Cepillo de bronce – Paquete de 5 unidades	A1230-006-5
Almohadilla redonda de fregado – Paquete de 5 unidades	A1230-007-5
Vaso medidor	A1230-008
Raspador	A1230-009
Bolsa de almacenamiento	A1375-010

Repuestos

Disponible a través del Servició de Atención al Consumidor de 1-800-711-6617

Tapa del tanque	T1230-001

McCULLOCH | Soporte Del Producto

SERVICIO AL CLIENTE

Si tiene problemas con su Limpiador A Vapor Portátil, vea la guía de solución de problemas en la página 23 de este manual. Las preguntas adicionales se deben hacer a nuestro servicio soporte al cliente a través de nuestro sitio Web, www.mccullochsteam.com.

Si no tiene acceso a Internet, puede contactar a nuestro Departamento de Servicio al Cliente por teléfono, al 1-800-711-6617.

NOTA: Para que nuestros representantes de servicio al cliente le ayuden rápida y eficientemente, tenga la siguiente información a mano antes de llamar:

- Información de compra (dónde y cuándo compró este producto)
- Copia del recibo de compra / prueba de compra
- Número de serie del producto (localizado en la especificación eléctrica etiquetan en la espalda de la unidad)
- Código de fecha (número de 4 dígitos localizado en etiqueta de especificación eléctrica)

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

MODELO	MC1230
VOLTAJE	120V
PODER	900W
CAPACIDAD DE AGUA	6 oz. (177 ml)
TIEMPO DE CALENTAR	2 min. (aproximadamente)
TIEMPO DE VAPOR CONTINUO	10 min. (aproximadamente)
PESO DE LA UNIDAD	3 lbs. (1.4 kg.)
DIMENSIONES DE LA UNIDAD	10.70" x 5.13" x 8.00" (27.2 cm x 13.0 cm x 20.3 cm)

McCULLOCH | Información De Garantía

GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

Qué incluye la cobertura

McCulloch® es una marca autorizada de Steamfast, una división de Vornado Air, LLC (“Steamfast”). Sujeto a los términos y las condiciones de esta Garantía limitada de un año ("Garantía") detallada a continuación, Steamfast garantiza al consumidor o comprador original ("Comprador") que este producto de vapor de la marca McCulloch® (el "Producto"), excepto todos los accesorios y acoples, no contiene defectos de material ni de fabricación durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra (el "Período de garantía"), siempre y cuando la utilización y el mantenimiento se hayan realizado de acuerdo con la Guía del propietario.

En caso de que el Comprador notifique a Steamfast un defecto en el Producto dentro del Período de garantía, Steamfast remplazará el Producto o las piezas defectuosas, según corresponda o sea necesario. Tal remplazo de las piezas o el trabajo de remplazo no le ocasionarán gasto alguno al Comprador. Sin embargo, el Comprador debe hacerse cargo de los costos de envío y transporte del Producto a Steamfast para su inspección y remplazo dentro de la cobertura.

Qué se excluye de la cobertura

Esta Garantía no brindará cobertura por daños o pérdidas ocasionados por los siguientes motivos o por algunos de ellos:

- Reparaciones, modificaciones o alteraciones realizadas al Producto que no hayan sido realizadas por Steamfast.
- Funcionamiento del Producto para usos no autorizados o previstos por Steamfast según se describe en la Guía del propietario o algún otro uso o manejo descuidado, maltrato o abuso del Producto.
- Falta de mantenimiento adecuado o de limpieza oportuna del Producto, según se especifica en la Guía del propietario.
- Uso del Producto que no sea para fines domésticos normales.
- Desgaste o roturas normales.

- Piezas consumibles, accesorios y acoples utilizados que incluye, entre otros, cepillos, ganchos, almohadillas para fregar y almohadillas del trapeador.
- Uso de piezas y accesorios no producidos o recomendados por Steamfast.
- Daños estéticos, como rayones, rasguños y marcas.
- Daños causados accidentalmente, por el agua, inundaciones, fuego u otros eventos de la naturaleza, o por causas externas.

Limitaciones y exclusiones de la garantía
- STEAMFAST NO OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA AL COMPRADOR Y NINGÚN REPRESENTANTE TIENE LA AUTORIDAD PARA REALIZAR REPRESENTACIONES QUE NO SEAN LAS PROPORCIONADAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO.
- NINGUNA GARANTÍA TIENE UN ALCANCE MAYOR QUE LA DESCRIPCIÓN DADA ANTERIORMENTE Y TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, ESPECIALMENTE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN FIN EN PARTICULAR, QUEDAN EXPRESAMENTE LIMITADAS A LA DURACIÓN DEL PERÍODO DE GARANTÍA, A MENOS QUE LA LEY PERMITA UN PERÍODO MÁS CORTO.
- EL REMPLAZO DEL PRODUCTO POR PARTE DE STEAMFAST ES LA ÚNICA MEDIDA QUE SE TOMARÁ. EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA STEAMFAST SERÁ RESPONSABLE ANTE EL COMPRADOR U OTRA PERSONA DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL O EMERGENTE, O DE CUALQUIER OTRO DAÑO, INCLUSO SI STEAMFAST HA SIDO INFORMADO O HA PODIDO ANTICIPAR LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS, QUE INCLUYEN, ENTRE OTROS, LA PÉRDIDA DE GANANCIAS O DAÑOS, YA SEA QUE ESTO OCASIONE UN INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA, UN INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO O SEGÚN CUALQUIER OTRA TEORÍA DEL DERECHO.
- ESTA GARANTÍA OTORGA AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. EL COMPRADOR PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN SEGÚN EL ESTADO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN NI LA LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INDIRECTOS O EMERGENTES, NI PERMITEN LIMITACIONES EN LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LAS LIMITACIONES O LAS EXCLUSIONES ANTERIORES TAL VEZ NO SE APLIQUEN AL COMPRADOR.

Cómo registrar la garantía
El Comprador debe completar una solicitud para registrar esta Garantía en un período que no supere los sesenta (60) días luego de la fecha de compra. El Comprador puede visitar el sitio web de Steamfast en www.mccullochsteam.com y completar una solicitud en línea o enviar la solicitud completa por correo a Steamfast. En caso de no registrar esta Garantía en un período que no supere los sesenta (60) días luego de la fecha de compra, esta Garantía quedará nula.

Servicio de la garantía
Para validar la garantía, llame al 1-800-711-6617, o bien envíe un correo electrónico a consumerservice@mccullochsteam.com y reciba un formulario de Autorización de devolución (“RA”). Incluya el número de modelo y el número de serie de su Producto y también proporcione el nombre del Comprador, la dirección, la ciudad, el estado, el código postal y el número de teléfono cuando se comunique con Steamfast por el servicio de garantía. Es posible que se solicite al Comprador el comprobante de venta original a fin de verificar la fecha de compra. Una vez recibido el formulario RA, el Producto se debe enviar, franqueo pagado por el Comprador, a:

Steamfast
Attn: Warranty & Repair
415 E. 13th Street
Andover, KS 67002

Para asegurar el manejo apropiado, los paquetes deben estar marcados claramente con el número de RA. Los paquetes que no estén claramente marcados con el número de RA podrán ser rechazados en la plataforma de recepción.

Importante: Una vez recibida la autorización de devolución, embale cuidadosamente el Producto para evitar que se dañe durante el envío. La Garantía no cubre los daños ocasionados durante el envío y serán responsabilidad exclusiva del Comprador. Los daños o la pérdida no cubiertos por esta Garantía o que estén fuera del Período de garantía tendrán una tarifa para cubrir el costo del manejo y el envío. Todas las tarifas y los costos son responsabilidad exclusiva del Comprador.

Espere como mínimo entre 1 y 2 semanas para la devolución del Producto después de que Steamfast lo haya recibido. Para facilitar el registro, se recomienda que el Comprador sujete con grapas o adjunte el comprobante de venta original a esta Guía del propietario y que registre el número de serie del Producto (que se ubica en el autoadhesivo de especificaciones del producto) aquí.

____

© 2013 Vornado Air, LLC • Andover, KS 67002
Las especificaciones están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Steamfast® es una marca comercial propiedad de Vornado Air LLC.
Fabricado en China.
Atención al cliente de Steamfast
Pág. web: www.mccullochsteam.com • Tel.: 1-800-711-6617 • Correo elec.: consumerservice@mccullochsteam.com

PROTECTIONS IMPORTANTES



AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de feu, choc électrique ou blessures, les précautions de sécurité suivantes doivent toujours être suivies lors de l'utilisation d'un appareil électrique.

LISEZ TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'EMPLOYER

1. Le réservoir d'eau est conçu pour tenir un maximum de 10 oz. (295 ml.) d'eau. Débranchez le cordon électrique avant de le remplir avec de l'eau.

2. Ne LAISSEZ PAS votre Nettoyeur à Vapeur Portatif sans surveillance lorsqu'il est branché ou n'est pas en usage. Utilisez-le seulement pour les usages prévus, tels qu'indiqués dans ce manuel.

3. Cette unité n'est pas un jouet. Une surveillance étroite est nécessaire lors de l'usage à proximité des enfants, des animaux domestiques, ou des plantes. La vapeur produite par cette unité est chaude et sous pression. Il faut faire attention pour éviter les brûlures ou d'autres blessures. Ne dirigez jamais le bec vers les gens ou les animaux domestiques.

4. Afin de réduire le risque de contact avec l'eau chaude émise par les évents à vapeur, tenez l'appareil à distance et vérifiez qu'il n'y a pas de signes de condensation ou de fuites.

5. N'UTILISEZ PAS cette unité si le cordon électrique ou la prise de courant sont endommagés. N'UTILISEZ PAS l'unité si elle ne fonctionne pas correctement ou si elle est tombée, a été endommagée pas laissée dehors. En cas d'un tel endommagement, NE la DÉMONTEZ PAS ou n'essayez de faire des réparations. Apportez l'unité chez un agent de service agréé pour une inspection et des réparations. Un réassemblage ou une réparation incorrects risquent d'entraîner un incendie, un choc électrique, ou des blessures lors de l'utilisation du vaporisateur.

6. Afin de réduire le risque de choc électrique, NE SUBMERGEZ PAS l'unité dans l'eau ou autres liquides. N'EMPLOYEZ PAS le cordon électrique comme poignée. EVITEZ tout pli du cordon électrique lors du rangement. NE TIREZ NI ne tendez le cordon sur des coins ou des angles vifs.

7. Évitez tout contact entre le cordon électrique et une surface chaude. Laissez l'appareil refroidir complètement avant l'entreposage. Enroulez le cordon électrique autour de l'appareil sans le serrer pour l'entreposage.

8. N'UTILISEZ PAS cette unité avec des rallonges ou des prises de courant de puissance inadéquates. Il faut utiliser une prise de courant à trois fiches ou un adaptateur correctement relié à la terre pour l'utilisation du Nettoyeur à Vapeur Portatif.

9. Afin de débrancher le Nettoyeur à Vapeur Portatif, empoignez la prise et retirez-la doucement et fermement de la prise de courant. N'ESSAYEZ PAS de débrancher l'unité en tirant sur le cordon.

PROTECTIONS IMPORTANTES



AVERTISSEMENT: Afin de réduire le risque de choc électrique, cet appareil est muni d'une fiche de prise électrique à trois lames. Cette fiche ne s'insère que dans un seul sens dans un socle mural à prise polarisée. Au cas où la fiche ne s'insère pas complètement dans le socle, contactez un électricien agréé pour faire installer un socle convenable. N'ESSAYEZ PAS de modifier la fiche ou de neutraliser cet accessoire de sécurité.

10. Faites attention à ne pas toucher les parties métalliques, l'eau chaude ou la vapeur, ce qui risque de causer des brûlures.

11. Le Nettoyeur à Vapeur Portatif est conçu pour utilisation seulement avec les accessoires Nettoyeur à Vapeur Portatif recommandés. D'autres sortes d'accessoires ne devraient pas être utilisées avec le Nettoyeur à Vapeur Portatif. Un tel acte risque d'entraîner des blessures ou d'endommager l'unité.

12. Collier de Fixation et les accessoires deviennent chauds au cours de l'utilisation. Afin d'éviter toute blessure, NE TOUCHEZ PAS Collier de Fixation lors de l'utilisation de cet appareil. N'ESSAYEZ PAS de changer les accessoires pendant que l'unité émet de la vapeur.

13. Lors du remplissage de votre Nettoyeur à Vapeur Portatif, l'eau seule doit être utilisée dans l'unité. Tout autre produit de nettoyage endommagera l'unité et risque de causer les blessures.

14. NE METTEZ PAS l'unité EN MARCHE si la bouche à vapeur est bloquée. Si ce problème survient, cessez tout de suite d'utiliser l'unité et débranchez-la de la prise de courant électrique.

15. Entreposez votre Nettoyeur à Vapeur Portatif dans un endroit frais et sec.

16. Pour éviter les brûlures de la vapeur qui s'échappe quand vous enlevez le bouchon de l'évaporateur pour remplir l'appareil :
- Laissez toujours l'appareil refroidir 20 minutes.
- Maintenez la commande de vapeur enfoncée pour laisser sortir TOUTE la vapeur restante.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT

Vous avez des questions ou des commentaires?

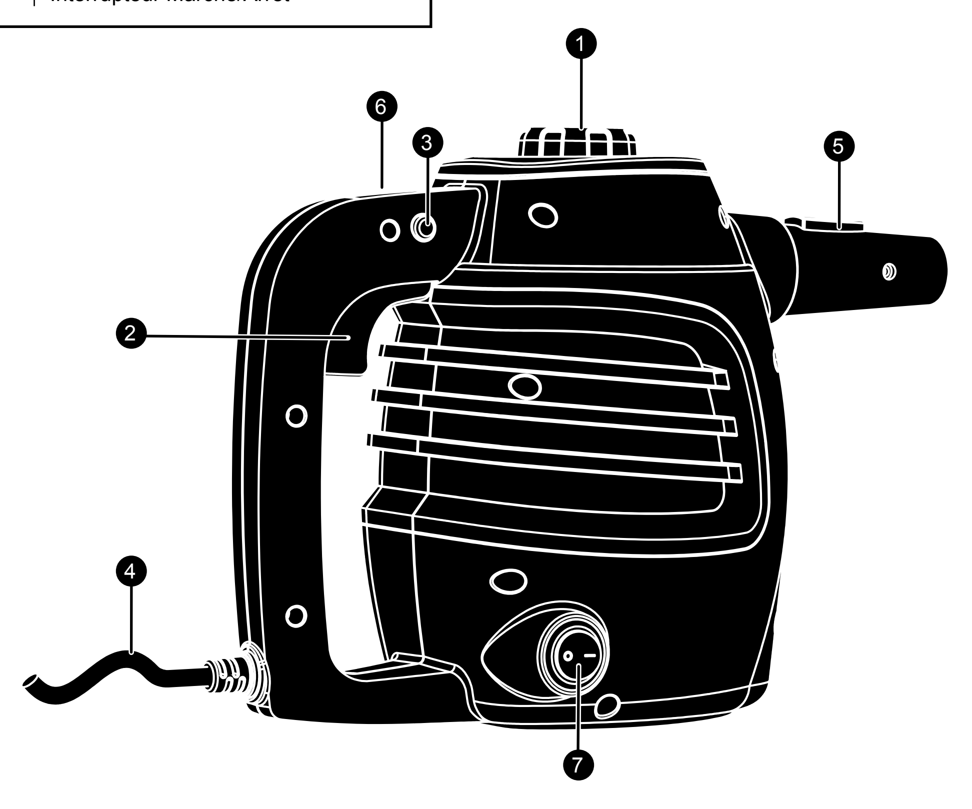
- www.mccullochsteam.com
- consumerservice@mccullochsteam.com
- 1-800-711-6617

McCULLOCH | Information Sur Le Produit

Votre Nettoyeur à Vapeur Portatif comprend les caractéristiques et accessoires suivants. Afin d’obtenir des pièces éventuellement manquantes, adressez-vous à la section Soutien à la Clientèle à la page 48 de ce manuel.

CARACTÉRISTIQUES DE L’APPAREIL

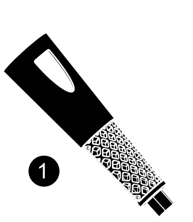
1	Bouchon De L’évaporateur
2	Commande De Vapeur
3	Verrou De La Commande De Vapeur
4	Cordon D’alimentation De 4,6 m
5	Injecteur À Vapeur
6	Indicateur Lumineux De Vapeur
7	Interrupteur Marche/Arrêt



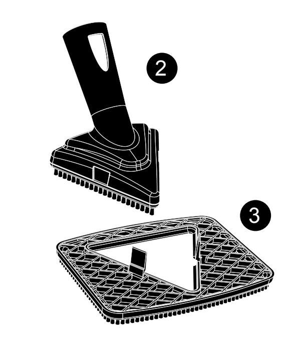
- Le *Bouchon De L'évaporateur* (1) permet de retenir la vapeur en toute sécurité dans l'évaporateur. Il faut dévisser le bouchon de l'évaporateur et l'ôter pour remplir l'évaporateur d'eau.
- Appuyez sur la *Commande De Vapeur* (2) pour commencer à diffuser de la vapeur à partir de l'injecteur à vapeur.
- Le *Verrou De La Commande De Vapeur* (3) verrouille la commande de vapeur pour que l'appareil produise continuellement de la vapeur.
- Le *Cordon D'alimentation De 4,6 m* (4) vous permet d'atteindre tous les endroits à nettoyer en toute commodité.
- L'*injecteur à Vapeur* (5) diffuse un jet de vapeur chaude et pénétrante chaque fois que vous activez la commande de vapeur.
- L'*indicateur Lumineux de Vapeur* (6) devient vert quand la pression dans l'appareil est suffisamment élevée pour l'utilisation. Si la pression baisse pendant l'utilisation, l'indicateur lumineux s'éteindra, ce qui indique que l'appareil est en train de l'augmenter. L'appareil peut toutefois être utilisé à une pression plus basse.
- L'*interrupteur Marche/Arrêt* (7) permet de mettre l'appareil sous tension et hors tension.

ACCESSOIRES

1. Buse Directrice À Vapeur De 14 cm
2. Brosse Triangulaire 10,16 cm
3. Grande Brosse 15,24 cm x 11,43 cm
4. Tuyau De Rallonge De 86 cm
5. Grattoir De 7,5 cm
6. Sac De Rangement
7. Tasse De Remplissage
8. 1 - Tampon Nettoyant Rond 6,35 cm
9. 2 - Brosse Utilitaire En Nylon 3,81 cm
10. 1 - Brosse Utilitaire En Cuivre 3,81 cm

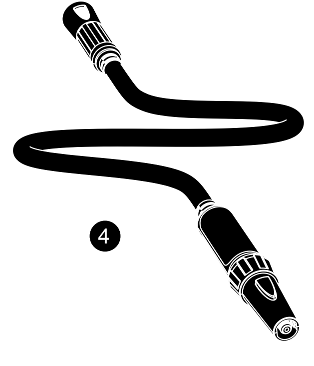


Buse Directrice À
Vapeur De 14 cm
A1230-001

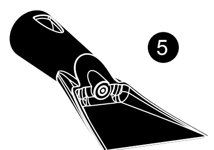


Brosse Triangulaire 10,16 cm
A1230-002

Grande Brosse
15,24 cm x 11,43 cm
A1230-003



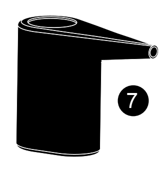
Tuyau De Rallonge De
86 cm
A1230-004



Grattoir De 7,5 cm
A1230-009



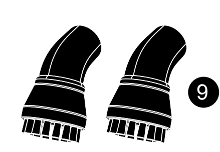
Sac De Rangement
A1230-010



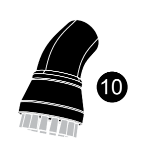
Tasse De
Remplissage
A1230-008



Tampon Nettoyant
Rond 6,35 cm
A1230-007



Brosse Utilitaire En
Nylon 3,81 cm
A1230-005



Brosse Utilitaire En
Cuivre 3,81 cm
A1230-006

- La *Buse Directrice À Vapeur De 14 cm* (1), qui se fixe à l’injecteur à vapeur, permet de concentrer le jet de vapeur pour un nettoyage intense. La brosse utilitaire en nylon, la brosse utilitaire en cuivre et le tampon nettoyant rond peuvent tous être reliés à la buse directrice à vapeur. Quant à la buse directrice à vapeur, elle peut être reliée à l’extrémité du tuyau de rallonge.
- La *Brosse Triangulaire* 10,16 cm (2) se fixe à l'injecteur à vapeur ou au tuyau de rallonge. Elle permet de nettoyer les coins et les angles difficiles à atteindre.
- La *Grande Brosse* 15,24 cm x 11,43 cm (3) se fixe à la brosse triangulaire pour nettoyer de grandes surfaces.
- Le *Tuyau De Rallonge De 86 cm* (4), qui se fixe à l’injecteur à vapeur, permet d’accéder plus facilement à divers endroits. La buse directrice à vapeur peut être reliée à l’extrémité mâle du tuyau de rallonge afin de concentrer le jet de vapeur en toute sécurité.
- Le *Grattoir De 7,5 cm* (5) se fixe à l'injecteur à vapeur. Il permet de gratter et d'éliminer les aliments incrustés par la chaleur dans les fours ou d'autres matières difficiles à éliminer.
- Le *Sac De Rangement* (6) sert à ranger tous les accessoires dans un même sac, pour votre commodité.
- La *Tasse De Remplissage* (7) sert à remplir l'évaporateur sans renverser de liquide.
- Le *tampon nettoyant rond 6,35 cm* (8) se fixe à la buse directrice à vapeur. Il permet de frotter la saleté tenace et d’éliminer les éraflures sur les surfaces.
- La *Brosse Utilitaire En Nylon 3,81 cm* (9) se fixe à la buse directrice à vapeur et permet de frotter les taches particulièrement tenaces. Elle est idéale pour les diverses surfaces de la maison, comme les tapis, les carreaux en céramique, le coulis et bien d’autres.
- La *Brosse Utilitaire En Cuivre 3,81 cm* (10) se fixe à la buse directrice à vapeur et permet de frotter les taches particulièrement tenaces. Elle est parfaite pour les grilles de barbecue et de four, les moteurs d’automobile, les outils de l’atelier et toute surface métallique dure.

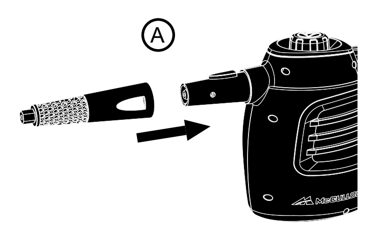
ACCESSOIRES DE NETTOYAGE À VAPEUR

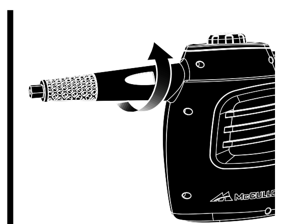
AVERTISSEMENT : Ne pas essayer de fixer des accessoires quand l'appareil émet de la vapeur.

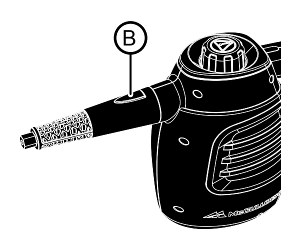
BUSE DIRECTRICE À VAPEUR / GRATTOIR / TUYAU DE RALLONGE / BROSSE TRIANGULAIRE

1. Choisissez un des quatre accessoires (la buse directrice à vapeur est montrée à titre informatif), puis poussez-le sur l'injecteur à vapeur (A).
2. Tournez l'accessoire jusqu'à ce que le bouton jaune de verrouillage/dégagement s'emboîte dans le trou de l'accessoire (B).

REMARQUE : La buse directrice à vapeur, le grattoir et la brosse triangulaire peuvent être fixés à l'extrémité du tuyau de rallonge afin d'atteindre des endroits élevés ou difficiles d'accès. Fixez le tuyau de rallonge, puis raccordez l'accessoire désiré au tuyau comme pour le raccorder à la buse directrice à vapeur.







BROSSES UTILITAIRES / TAMPON NETTOYANT

REMARQUE : Les accessoires doivent être fixées à la buse directrice à vapeur, pas à l'injecteur à vapeur.

1. Poussez fermement sur la accessoires pour l'insérer sur l'extrémité de la buse directrice à vapeur. Poussez-la le plus loin possible afin d'empêcher les fuites de vapeur.
2. Pour enlever la accessoires, agrippez-la fermement, puis tirez-la pour la retirer de la buse directrice à vapeur.

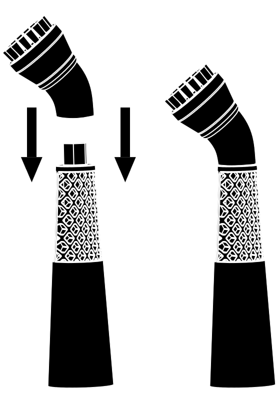


FIGURE 1

GRANDE BROSSE

REMARQUE : La grande brosse doit être fixée à la brosse triangulaire, pas à la buse directrice à vapeur.

1. Placez la grande brosse sur la brosse triangulaire, puis appuyez fermement jusqu'à ce qu'elle s'emboîte en place sur la brosse triangulaire.
2. Pour enlever la grande brosse, agrippez-la fermement, puis tirez-la pour la retirer de la brosse triangulaire.



FIGURE 2

COMMANDE DE PIÈCES ET D'ACCESSOIRES

Vous pouvez commander les pièces et accessoires de rechange de votre Nettoyeur à Vapeur Portatif (modèle MC1230) sur notre site Web :

www.mccullochsteam.com

Vous pouvez également contacter directement le Service consommateurs :

consumerservice@mccullochsteam.com ou 1-800-711-6617

Buse Directrice À Vapeur	Saleté, graisse, crasse, fissures et crevasses, bâtons de golf, semelle des chaussures de sport
Brosse Triangulaire	Coins des comptoirs, baignoires, planchers
Grande Brosse	Planchers, coulis
Grattoir	Aliments incrustés par la chaleur, crasse, graisse, dessus de cuisinière, fours
Tampon Nettoyant Rond	Comptoirs, baignoires, éviers et lavabos, réfrigérateurs, fours, ardoise
Brosse Utilitaire en Nylon	Fours, dessus de cuisinière, robinets, micro-ondes, équipement de sport, carreaux, coulis, réfrigérateurs, jouets, poignées de porte, douches, baignoires, tables à langer
Brosse Utilitaire en Cuivre	Grilles métalliques de barbecue et de four

REMARQUE : Avant de nettoyer un appareil électrique, vérifiez et suivez les instructions de nettoyage du fabricant de l'appareil. N'utilisez jamais la vapeur sur les pièces électriques.

REMARQUE : Les poils des brosses, en particulier ceux de la brosse utilitaire en cuivre, pourraient égratigner ou endommager certaines surfaces délicates, comme le bois peint ou l'acier inoxydable. Faites preuve de prudence avant de nettoyer une surface au moyen d'une des brosses. À moins d'avoir la certitude que la surface ne sera pas endommagée, il est recommandé de faire un essai sur une zone peu visible avant de procéder.

REMPLISSAGE DE L’ÉVAPORATEUR

1. Posez le nettoyeur à vapeur portatif sur une surface plane et horizontale.

2. Assurez-vous que l’interrupteur marche/arrêt est réglé à la position « Off » (arrêt) et que le cordon d’alimentation est débranché de la prise électrique.



Si l’appareil a été utilisé, respectez toujours les mesures de sécurité suivantes avant d’ôter le bouchon de l’évaporateur pour y ajouter de l’eau :

- Laissez l’appareil refroidir 20 minutes.
- Maintenez la commande de vapeur enfoncée pour relâcher TOUTE la vapeur restante.

AVERTISSEMENT : Le non-respect de ces mesures de sécurité peut entraîner des brûlures en raison de la vapeur qui s’échapperait lors du retrait du bouchon de l’évaporateur.

3. Dévissez avec précaution le bouchon de l’évaporateur et ôtez-le.

4. Videz toute l'eau qui reste dans l’évaporateur.

REMARQUE : Après chaque usage, videz l'évaporateur pour réduire au minimum l’accumulation de minéraux et pour empêcher que l'appareil soit trop rempli la prochaine fois.

5. Dans la tasse de remplissage, versez de l’eau jusqu’à la ligne de remplissage maximal (6 oz / 177 ml).

REMARQUE : Afin de réduire considérablement l’accumulation de minéraux et de prolonger la durée de vie de votre nettoyeur à vapeur portatif, il est fortement recommandé d’utiliser de l’eau distillée ou déminéralisée dans l’appareil. Consultez la page 45 pour de plus amples informations sur l’accumulation de minéraux.

6. Versez l’eau de la tasse de remplissage avec précaution dans l'évaporateur.

AVERTISSEMENT : Faites toujours preuve de prudence quand vous versez de l'eau dans l'évaporateur. Ne regardez pas directement dans l'orifice de remplissage quand vous y versez de l'eau. Éloignez votre main libre et tenez les enfants et les animaux domestiques à une distance sûre.

7. Remettez le bouchon de l’évaporateur en vous assurant qu'il est vissé fermement pour empêcher la vapeur chaude de fuir et de causer des blessures.

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

REMARQUE : Assurez-vous que l'évaporateur a été rempli et que tous les accessoires nécessaires sont raccordés avant de suivre les prochaines étapes.

1. Avant la première utilisation, enlevez la pellicule en plastique protectrice qui recouvre la fiche électrique. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique.

2. Mettez l'interrupteur marche arrêt à la position « On » (marche). L'indicateur lumineux de vapeur deviendra rouge. Quand l'appareil sera prêt à être utilisé, l'indicateur lumineux de vapeur deviendra vert. L'appareil peut toutefois être utilisé à une pression plus basse.

3. Dirigez l'injecteur à vapeur (et tout accessoire relié) vers la surface que vous désirez nettoyer à la vapeur, puis appuyez sur la commande de vapeur. Pour assainir les surfaces, dirigez l'injecteur à vapeur et appuyez sur la commande de vapeur en maintenant l'injecteur à environ 1,25 cm de la surface pendant au moins 5 secondes. Vous éliminerez ainsi les germes et les bactéries.

MISE EN GARDE : Avant d'appuyer sur la commande de vapeur, assurez-vous toujours que l'injecteur à vapeur et tout accessoire (s'il y a lieu) sont dirigés de façon sécuritaire (en l'éloignant de vous, des autres personnes, des animaux domestiques et des plantes).

4. Maintenez la commande de vapeur enfoncée pour produire un jet de vapeur continu. Vous pouvez aussi appuyer sur la commande de vapeur tout en poussant le verrou de la commande de vapeur pour verrouiller la commande. Vous obtiendrez ainsi un jet de vapeur continu sans avoir à maintenir manuellement la commande de vapeur enfoncée.

5. Afin d'optimiser le nettoyage, faites un mouvement de va-et-vient pour nettoyer la surface à la vapeur. Essuyez les surfaces nettoyées à la vapeur au moyen d'un chiffon propre afin d'enlever la saleté et la crasse qui ont été délogées. Il est recommandé d'essuyer la surface quand elle est encore humide, mais faites attention si la surface peut être chaude, comme une surface métallique.

6. Quand vous avez terminé le nettoyage, mettez l'appareil hors tension et débranchez-le. Suivez la procédure décrite à la section Rangement adéquat de la page 45 du présent mode d'emploi.

RANGEMENT ADÉQUAT

Vous pouvez préparer votre nettoyeur à vapeur portatif pour le rangement en peu de temps et facilement. Quand vous avez fini d’utiliser l'appareil, suivez les étapes ci-dessous.

1. Mettez l’appareil hors tension, puis débranchez-le.
2. Maintenez la commande de vapeur enfoncée pour relâcher toute la vapeur restante.
3. Laissez l’appareil refroidir complètement (au moins 30 minutes).
4. Retirez tous les accessoires de l’appareil.
5. Enlevez avec précaution le bouchon de l’évaporateur.
6. Dans un lavabo, un évier ou une baignoire, videz l’eau qui reste dans l’évaporateur pour réduire au minimum l’accumulation de minéraux et pour empêcher que l’évaporateur soit trop rempli la prochaine fois. Remettez le bouchon de l’évaporateur en le serrant le moins possible.
7. Rangez les accessoires. Le sac de rangement permet de les ranger en toute commodité.
8. Rangez le nettoyeur à vapeur portatif dans un endroit frais et sec.

ACCUMULATION DE MINÉRAUX

Une mesure d’entretien fréquente pour les appareils à vapeur est l’élimination des accumulations que cause la teneur élevée en minéraux de l’eau fournie par bon nombre de municipalités. Cette accumulation de minéraux peut nuire à l’efficacité de votre nettoyeur à vapeur portatif et abréger sa durée de vie.

La meilleure façon de réduire au minimum l’accumulation de minéraux est d’utiliser de l’eau distillée ou déminéralisée dans votre nettoyeur à vapeur portatif. Si vous ne pouvez pas utiliser d’eau distillée, il est recommandé de suivre chaque mois la procédure ci-dessous afin d’éliminer toute accumulation de minéraux :

1. Mettez l’appareil hors tension, puis débranchez-le.
2. Laissez l’appareil refroidir complètement (au moins 30 minutes).
3. Maintenez la commande de vapeur enfoncée pour relâcher toute la vapeur restante.
4. Retirez tous les accessoires de l’appareil.
5. Enlevez avec précaution le bouchon de l’évaporateur.
6. Dans un évier, un lavabo ou une baignoire, videz l’eau que contient l’évaporateur.
7. Versez 6 oz (177 ml) de vinaigre dans la tasse de remplissage.
8. Versez le vinaigre lentement dans l’évaporateur.
9. Laissez agir 40 minutes.
10. Videz le vinaigre de l’évaporateur.
11. Rincez l’évaporateur à l’eau fraîche, puis videz-le. Répétez cette étape jusqu’à ce que l’odeur de vinaigre se dissipe.
12. Remettez le bouchon de l’évaporateur.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L’appareil ne chauffe pas.	L'appareil n'est pas branché. Le disjoncteur de circuit/de fuite à la terre de la résidence a été déclenché ou a fait sauter un fusible.	Branchez le cordon d’alimentation dans une prise électrique.
		Réenclenchez le disjoncteur de circuit/de fuite à la terre, ou remplacez le fusible. Si vous avez besoin d’aide, contactez un électricien compétent.
	L’appareil est endommagé ou il doit être réparé.	Cessez immédiatement d’utiliser l’appareil et débranchez-le. Contactez le service aux consommateurs pour obtenir de l’aide (consultez la page 48 pour de plus amples renseignements).
	L’évaporateur est vide.	Consultez la procédure Remplissage de l’évaporateur à la page 43.
	Il y a une accumulation de minéraux dans l'appareil.	Consultez la section Accumulation de minéraux à la page 45 pour connaître la procédure de nettoyage.
L’appareil génère peu de vapeur ou en produit de façon intermittente.	Le niveau d’eau de l'évaporateur est bas.	Consultez la procédure Remplissage de l’évaporateur à la page 43.
	Il y a une accumulation de minéraux dans l'appareil.	Consultez la section Accumulation de minéraux à la page 45 pour connaître la procédure de nettoyage.
La vapeur contient trop d’eau. **REMARQUE : L’appareil produit de la vapeur humide; il est donc normal que la vapeur contienne une certaine quantité d’eau.**	L’eau se condense dans le tuyau de rallonge.	Dirigez l’injecteur vers un évier, un lavabo, une baignoire ou le sol, puis secouez l'appareil tout en appuyant sur la commande de vapeur. Continuez pour éliminer l’excès d’eau.
	L’évaporateur est trop rempli.	Si l’évaporateur contient plus de 6 oz (177 ml) d’eau, cela nuira à la production de vapeur et entraînera de la condensation d’eau dans la vapeur. Utilisez toujours la tasse de remplissage incluse pour remplir l’appareil avec la bonne quantité d’eau (voir les détails à la page 43).
Les accessoires ne restent pas solidement fixés à l’injecteur à vapeur.	Les accessoires ne sont pas installés correctement.	Vérifiez que tous les accessoires sont raccordés conformément aux procédures des pages 40 et 41.

Pièces De Rechange Et Accessoires

Faites référence aux numéros de pièce ci-dessous lorsque vous commandez des pièces et des accessoires pour votre nettoyeur à vapeur portatif.

Accessoires De Rechange

Numéros de pièce pour commande rapide sur www.mccullochsteam.com

Buse directrice	A1230-001
Brosse triangulaire	A1230-002
Grande brosse	A1230-003
Tuyau de rallonge	A1230-004
Brosse utilitaire en nylon – paquet de 5	A1230-005-5
Brosse utilitaire en cuivre – paquet de 5	A1230-006-5
Tampon nettoyant rond – paquet de 5	A1230-007-5
Tasse de remplissage	A1230-008
Grattoir	A1230-009
Sac de rangement	A1375-010

Pièces De Rechange

En vente par l'intermédiaire du service aux consommateurs au 1-800-711-6617

Bouchon de l’évaporateur	T1230-001

McCULLOCH | Soutien Aux Produits

SERVICE AUX CONSOMMATEURS

En cas de problème avec Nettoyeur à Vapeur Portatif, veuillez consulter le guide de dépannage à la page 35. Toute autre demande de renseignements doit être adressée à nos services de soutien aux consommateurs par l'intermédiaire de notre site Web, www.mccullochsteam.com.

Si vous n'avez pas accès à Internet, vous pouvez aussi contacter notre service aux consommateurs par téléphone, au 1-800-711-6617.

REMARQUE: Afin que nos représentants du service aux consommateurs puissent vous aider aussi rapidement et efficacement que possible, veuillez avoir les renseignements suivants sous la main avant d'appeler:

- Les informations sur l'achat (l'endroit et la date d'achat de ce produit)
- La copie du reçu d'achat ou de la preuve d'achat
- Le numéro de série du produit (vous le trouverez près de l'étiquette des caractéristiques électriques, au bas de l'appareil)
- le code de date (numéro à 4 chiffres figurant sur l'étiquette des caractéristiques électriques, au bas de l'appareil)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT

MODÉLE	MC1230
TENSION ÉLECTRIQUE	120V
PUISSANCE	900W
CAPACITÉ D'EAU	6 oz. (177 ml.)
TEMPS POUR CHAUFFER	2 min. (environ)
DURÉE DE VAPEUR CONTINUE	10 min. (environ)
POIDS DE L'UNITÉ	3 lbs. (1.4 kg.)
DIMENSIONS DE L'UNITÉ	10.70" x 5.13" x 8.00" (27.2 cm x 13.0 cm x 20.3 cm)

McCULLOCH | Renseignements Sur La Garantie

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Ce qui est couvert

McCulloch® est une marque sous licence de Steamfast, une division de Vornado Air, LLC (« Steamfast »). Sous réserve des conditions de cette garantie limitée à 1 an (la « Garantie ») définies ci-dessous, Steamfast garantit à l'acheteur ou au consommateur d'origine (l' « Acheteur ») que ce produit à vapeur de marque McCulloch®, à l'exception de tous les accessoires, (le « Produit ») ne contient aucun défaut de pièces ou de main d'œuvre pendant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat et pour une utilisation et un entretien du produit qui respectent les instructions du Guide de l'utilisateur (la « Période de garantie »).

Dans le cas où l'acheteur signale à Steamfast un défaut sur le Produit pendant la Période de garantie, Steamfast remplacera le Produit et/ou les composants défectueux, selon les cas et les besoins. Ce type de remplacement sera gratuit pour l'Acheteur pour les pièces et la main-d'œuvre, à condition que l'Acheteur paye la totalité des frais d'expédition et de transport liés au renvoi du Produit à Steamfast pour inspection et remplacement sous garantie.

Ce qui n'est pas couvert

Cette garantie ne s'applique pas aux dommages ou pertes causés en totalité ou en partie par :

- Des réparations, modifications ou transformations du Produit par toute personne étrangère à Steamfast.
- Une utilisation ou un fonctionnement du Produit contraire aux utilisations prévues et autorisées décrites par Steamfast dans le Guide de l'utilisateur, toute négligence dans le fonctionnement et la manipulation du Produit ou une utilisation incorrecte ou abusive du Produit.
- Une défaillance dans l'entretien correct ou le nettoyage opportun du Produit comme indiqué dans le Guide de l'utilisateur.

• Une utilisation du Produit autre que pour des besoins domestiques normaux.
• Une usure normale.
• Des consommables et accessoires usagés, incluant sans s'y limiter des brosses, des crochets, des disques de brossage et des disques de balayage.
• Une utilisation de pièces et d'accessoires autres que ceux produits ou recommandés par Steamfast.
• Des dommages esthétiques tels que des rayures, entailles ou bosses.
• Des dommages causés par tout accident, par de l'eau, des inondations, des incendies ou autres catastrophes naturelles ou causes extérieures.

Clauses de limitation et d'exclusion de garantie
• AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE N'EST FOURNIE PAR STEAMFAST À L'ACHETEUR ET AUCUN REPRÉSENTANT N'A L'AUTORISATION DE FAIRE DES DÉMARCHES AUTRES QUE CELLES INDIQUÉES DANS CE DOCUMENT.
• AUCUNE GARANTIE NE S'ÉTEND AU-DELÀ DE LA DESCRIPTION FIGURANT AU RECTO ET TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, EN PARTICULIER LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA PÉRIODE DE GARANTIE, À MOINS QU'UNE PÉRIODE PLUS COURTE SOIT AUTORISÉE PAR LA LOI.
• LE REMPLACEMENT DU PRODUIT PAR STEAMFAST EST LE SEUL ET EXCLUSIF RECOURS. EN AUCUN CAS STEAMFAST NE PEUT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE ENVERS L'ACHETEUR OU TOUTE AUTRE PERSONNE POUR TOUS LES DOMMAGES INDIRECTS, SPÉCIAUX, CONSÉCUTIFS OU AUTRES, MÊME SI STEAMFAST A ÉTÉ AVERTI OU POUVAIT RAISONNABLEMENT PRÉVOIR LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES, INCLUANT SANS S'Y LIMITER UNE PERTE DE BÉNÉFICES OU DES DOMMAGES SURVENANTS EN VIOLATION DE LA GARANTIE, EN VIOLATION D'UN CONTRAT OU DE TOUT AUTRE PRINCIPE DE DROIT.
• CETTE GARANTIE CONFÈRE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES À L'ACHETEUR. L'ACHETEUR PEUT AUSSI BÉNÉFICIER D'AUTRES DROITS QUI DIFFÈRENT D'UN ÉTAT À L'AUTRE. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS ET CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS LES LIMITATIONS SUR LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, AINSI LA LIMITATION OU EXCLUSION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À L'ACHETEUR.

Comment enregistrer la garantie
L'Acheteur doit remplir une demande pour enregistrer cette Garantie dans les soixante (60) jours suivants la date d'achat. L'Acheteur peut visiter le site internet de Steamfast sur www.mccullochsteam.com et remplir une demande en ligne ou envoyer par courriel une demande remplie à Steamfast. Si la Garantie n'est pas enregistrée dans les soixante (60) jours suivants la date d'achat, celle-ci sera considérée comme nulle et non avenue.

Service de garantie
Pour le service de garantie, appelez le 1-800-711-6617 ou envoyez un courriel à consumerservice@mccullochsteam.com pour obtenir un formulaire d'Autorisation de Retour (« AR »). Mentionnez le numéro de modèle et le numéro de série du Produit ainsi que le nom, l'adresse, la ville, l'état, le code postal et le numéro de téléphone de l'Acheteur lorsque vous contactez Steamfast pour le service de garantie. Il peut être demandé à l'Acheteur de fournir l'original du reçu d'achat afin de vérifier la date d'achat. Après réception du formulaire AR, le Produit doit être affranchi par l'Acheteur et expédié à :

Steamfast
Attn: Warranty &Repair
415 E. 13th Street
Andover, KS 67002

Afin d'assurer un traitement correct, les emballages doivent être clairement identifiés avec le numéro AR. Les emballages qui ne sont pas clairement identifiés avec le numéro AR pourront être refusés à la réception.

Important : Après réception du formulaire d'autorisation de retour, emballez soigneusement le Produit pour éviter qu'il soit endommagé pendant le transport. Les dommages causés pendant le transport ne sont pas couverts par la Garantie et sont de l'entière responsabilité de l'Acheteur. Les dommages ou pertes non couverts par cette Garantie ou qui surviennent en dehors de la Période de garantie entraînent des frais pour couvrir les coûts de traitement et d'expédition. Tous ces frais sont entièrement à la charge de l'Acheteur.

Veuillez compter au minimum 1 à 2 semaines pour le retour du Produit après réception par Steamfast. Afin de faciliter la tenue des documents, il est recommandé à l'Acheteur d'agrafer ou d'attacher l'original du reçu d'achat sur ce Guide de l'utilisateur et d'enregistrer le numéro de série du Produit (situé sur l'étiquette de spécifications du produit) ici :

____

© 2013 Vornado Air, LLC • Andover, KS 67002
Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis. Steamfast® est une marque détenue par Vornado Air, LLC.
Fabriqué en Chine.
Service Consommateurs Steamfast
Web : www.mccullochsteam.com • Tél : 1-800-711-6617 • Courriel : consumerservice@mccullochsteam.com



review this product online

evalúe este producto en línea

évaluer ce produit en ligne

www.mccullochsteam.com/reviews

Manufactured by Vornado Air LLC under license from Husqvarna AB (publ).

For more information on other McCulloch products,

visit www.mcculloch.com

For questions, or comments or warranty information,

call 1-800-711-6617 or visit www.mccullochsteam.com

T1230-005